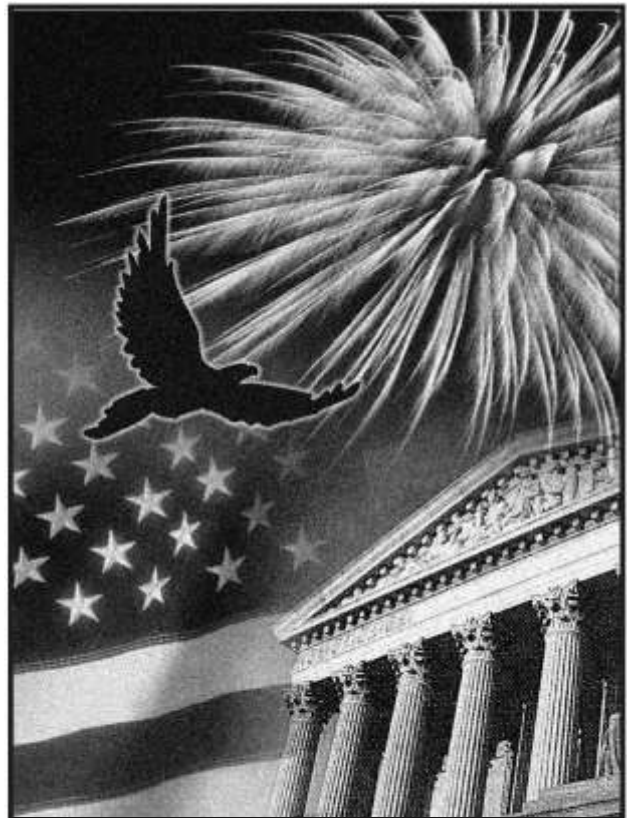


Publication 519(SP)

Guía de Impuestos Estadounidenses para Extranjeros

Úsese al preparar la
declaración de **2022**

Volume 3 of 10



Obtenga formularios y otra información más rápido y fácil en:

- [IRS.gov](https://www.irs.gov) (English)
- [IRS.gov/Korean](https://www.irs.gov/Korean) (한국어)
- [IRS.gov/Spanish](https://www.irs.gov/Spanish) (Español)
- [IRS.gov/Russian](https://www.irs.gov/Russian) (Русский)
- [IRS.gov/Chinese](https://www.irs.gov/Chinese) (中文)
- [IRS.gov/Vietnamese](https://www.irs.gov/Vietnamese) (Tiếng Việt)



Publication 519 (SP) (Rev. 2022) Catalog Number 93114J
Department of the Treasury **Internal Revenue Service** www.irs.gov

Visit the Accessibility
Page on [IRS.gov](https://www.irs.gov)

This page is intentionally left blank

Otros ingresos de bienes gananciales.

Todos los demás ingresos de bienes gananciales conyugales se tratan conforme a las leyes que rigen los bienes gananciales correspondientes.

3.

Exclusiones del Ingreso Bruto

Introducción

A los residentes y extranjeros no residentes se les permiten exclusiones del ingreso bruto si cumplen con ciertas condiciones. Una exclusión del ingreso bruto es generalmente ingreso que recibe que no se incluye en su ingreso estadounidense y no está sujeto a impuestos estadounidenses. Este capítulo cubre algunas de las exclusiones más comunes permitidas a residentes y extranjeros no residentes.

Temas

Este capítulo explica:

- El interés no tributable,
- Los dividendos no tributables,
- Cierta compensación pagada por un empleador extranjero,
- La ganancia de la venta de su vivienda y • Las becas de estudios y de investigación.

Artículos de interés

A usted quizás le interese ver:

Publicación

- ☐ **54** *Tax Guide for U.S. Citizens and Resident Aliens Abroad* (Guía tributaria para ciudadanos y extranjeros residentes estadounidenses en el extranjero), en inglés
- ☐ **523** *Selling Your Home* (Venta de su vivienda), en inglés

Vea el capítulo 12 para información sobre cómo obtener estas publicaciones.

Extranjeros Residentes

Los extranjeros residentes tal vez puedan excluir de sus ingresos los siguientes elementos.

Ingreso Devengado en el Extranjero y Cantidad para Vivienda

Si está físicamente presente en un país o países extranjeros por lo menos 330 días completos durante cualquier período de 12 meses consecutivos, puede calificar para la exclusión de ingreso devengado en el extranjero. La exclusión es de \$112,000 en 2022. Además, tal vez pueda excluir o deducir ciertas cantidades para viviendas extranjeras. También puede calificar si es residente *bona fide* de un país extranjero y es ciudadano o nacional de un país con el que los Estados Unidos tiene un tratado tributario.

Exclusiones del Ingreso Bruto

Para más información, vea la [Publicación 54](#), en inglés.

País extranjero. Un país extranjero es cualquier territorio bajo la soberanía de un gobierno que no sea los Estados Unidos.

El término “país extranjero” incluye las aguas territoriales y espacio aéreo del país, pero no las aguas internacionales ni el espacio aéreo sobre ellas. También incluye el fondo marino y el subsuelo de las zonas submarinas adyacentes a las aguas territoriales del país sobre las que tiene derechos exclusivos conforme a las leyes internacionales para explorar y explotar los recursos naturales.

El término “país extranjero” no incluye posesiones ni territorios de los Estados Unidos. No incluye la región Antártica.

Extranjeros No Residentes

Los extranjeros no residentes pueden excluir de su ingreso bruto los siguientes elementos.

Ingreso de Interés

El ingreso de interés que no está directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos es excluible del ingreso si procede de:

- Depósitos (incluyendo certificados de depósito) con personas en el negocio bancario;
- Depósitos o cuentas de retiros en bancos de ahorro mutuos, bancos cooperativos, cooperativas de crédito, sociedades domésticas de construcción y préstamos y otras instituciones de ahorros fletadas y supervisadas como sociedades de ahorro y préstamos o similares conforme a la ley estatal y federal (si los intereses pagados o

abonados pueden ser deducidos por la sociedad); y

- Cantidades mantenidas por una compañía de seguros conforme a un acuerdo para pagar intereses sobre ellas.

Obligaciones de los gobiernos estatales y locales. El interés sobre las obligaciones de un estado o una subdivisión política, el Distrito de Columbia o un territorio de los Estados Unidos generalmente no se incluye en el ingreso. Sin embargo, el interés de ciertos bonos de actividad privada, bonos de arbitraje y ciertos bonos que no están en forma registrada se incluyen en el ingreso.

Interés procedente de la cartera de valores de inversión. El interés y el descuento de la emisión original (*OID*, por sus siglas en inglés) que califica como interés procedente de la cartera de valores de inversión no están sujetos a la retención del capítulo 3 (del Código de Impuestos Internos)

conforme a las secciones 1441 a 1443. Sin embargo, ese interés puede estar sujeto a retención si es un pago sobre el cual se pueden retener impuestos y no hay una excepción a la retención del capítulo 4 (del Código de Impuestos Internos) conforme a las secciones 1471 a 1474. Para más información, vea la explicación sobre el interés procedente de la cartera de valores de inversión bajo *Withholding on Specific Income* en la [Publicación 515](#), *Withholding of Tax on Nonresident Aliens and Foreign Entities* (Retención de impuestos para extranjeros no residentes y entidades extranjeras), en inglés.

Para calificar como interés procedente de la cartera de valores de inversión, el interés se tiene que pagar en obligaciones emitidas después del 18 de julio de 1984, y de otra manera estar sujeto a retención. Para obligaciones emitidas después del 18 de marzo de 2012, el interés procedente de la

cartera de valores de inversión no incluye el interés pagado sobre deudas que no están en forma registrada. Antes del 19 de marzo de 2012, el interés procedente de la cartera de valores de inversión incluía el interés de ciertos bonos registrados y no registrados (al portador) si las obligaciones cumplen con los requisitos descritos a continuación.

Obligaciones registradas. El interés procedente de la cartera de valores de inversión incluye el interés pagado sobre una obligación que está en forma registrada y por la que ha recibido documentación de que el propietario efectivo de la obligación no es una persona de los Estados Unidos.

Generalmente, una obligación está en forma registrada si:

- La obligación está registrada tanto en lo que respecta al principal como a los intereses declarados con el emisor (o con su agente) y cualquier transferencia de la obligación se puede

efectuar sólo mediante la entrega de la antigua obligación y su reemisión al nuevo titular,

- El derecho al principal y a los intereses declarados con respecto a la obligación se puede transferir sólo a través de un sistema de entrada de libros mantenido por el emisor o su agente o
- La obligación está registrada en cuanto al principal y a los intereses declarados con el emisor o con su agente y se puede transferir tanto mediante entrega y reemisión como mediante un sistema de entrada de libros.

Una obligación que de otra manera se consideraría registrada no se considera registrada en un momento determinado si se puede convertir en cualquier momento en el futuro en una obligación que no esté registrada. Para más información sobre si las obligaciones se consideran registradas, vea la explicación de interés procedente de la

cartera de valores de inversión bajo *Withholding on Specific Income* en la [Publicación 515](#), en inglés.

Obligaciones no registradas. Para obligaciones emitidas antes del 19 de marzo de 2012, el interés de una obligación que no está registrada (obligación al portador) es interés procedente de la cartera de valores de inversión si la obligación tiene como objetivo el extranjero. Una obligación al portador es dirigida al extranjero si:

- Existen acuerdos para garantizar que la obligación se venda, o se revenda en relación con la emisión original, sólo a una persona que no sea de los Estados Unidos;
- El interés sobre la obligación se puede pagar sólo fuera de los Estados Unidos y sus territorios; y
- El anverso de la obligación tiene una declaración que estipula que cualquier

persona de los Estados Unidos que mantenga la obligación estará sujeta a límites conforme a las leyes tributarias de los Estados Unidos.

No se requiere documentación para que el interés sobre las obligaciones al portador califique como interés procedente de la cartera de valores de inversión. Sin embargo, en algunos casos, puede que necesite documentación para propósitos de la información que se declara en los Formularios 1099 y la retención adicional del impuesto sobre intereses y ciertos dividendos.

Interés que no califica como procedente de la cartera de valores de inversión. Los pagos a ciertas personas y los pagos de interés contingente no califican como intereses procedentes de la cartera de valores de inversión. Tiene que retener impuestos utilizando la tasa legal para dichos pagos, a menos que aplique alguna otra excepción, como una disposición de un tratado.

Interés contingente. El interés procedente de la cartera de valores de inversión no incluye el interés contingente. El interés contingente es uno de los siguientes:

1. El interés se determinada por referencia a:
 - Cualquier recibo, venta u otro flujo de caja del deudor o persona relacionada;
 - Ingresos o ganancias del deudor o persona relacionada;
 - Cualquier cambio en el valor de los bienes del deudor o una persona relacionada; o
 - Cualquier dividendo, distribución de una sociedad colectiva, o pago similar, realizado por el deudor o una persona relacionada. Para excepciones, vea la sección 871(h)(4)(C).

2. Cualquier otro tipo de interés contingente identificado por el Secretario del Tesoro en los Reglamentos.

Personas relacionadas. Las personas relacionadas incluyen las siguientes:

- Miembros de una familia, incluidos sólo hermanos, hermanas, medios hermanos, medias hermanas, un cónyuge, ascendientes (padres, abuelos, etcétera), y descendientes directos (hijos, nietos, etcétera).
- Cualquier persona que sea parte de un acuerdo realizado con el objetivo principal de evitar las reglas de interés contingente.
- Ciertas sociedades anónimas, sociedades colectivas y otras entidades. Para detalles, vea *Nondeductible Loss* en el capítulo 2 de la [Publicación 544](#), *Sales and Other*

Dispositions of Assets (Ventas y otras enajenaciones de activos), en inglés.

Excepción para deuda existente. El interés contingente no incluye el interés pagado o acumulado sobre cualquier deuda con un plazo fijo emitido:

- En o antes del 7 de abril de 1993; o
- Después del 7 de abril de 1993, conforme a un contrato vinculante escrito vigente en esa fecha y en todo momento a partir de entonces antes de que se emitiera esa deuda.

Ingreso de Dividendos

Los siguientes ingresos de dividendos están exentos del impuesto de 30%.

Ciertos dividendos pagados por sociedades anónimas extranjeras. No hay un impuesto de 30% sobre dividendos de fuentes estadounidenses que reciba de una sociedad anónima extranjera. Vea *Excepción*

bajo **Dividendos** en el capítulo 2 para saber cómo calcular la cantidad de dividendos de fuentes estadounidenses. Esta excepción no aplica a los pagos de equivalentes a dividendos.

Ciertos dividendos relacionados con los intereses. No hay un impuesto de 30% sobre dividendos relacionados con los intereses de fuentes dentro de los Estados Unidos que reciba de un fondo mutuo u otra sociedad inversionista reglamentada. El fondo mutuo designará por escrito cuáles dividendos son dividendos relacionados con los intereses.

Ciertos dividendos de las ganancias de capital a corto plazo. Puede que no haya ningún impuesto de 30% sobre ciertos dividendos de las ganancias de capital a corto plazo de fuentes estadounidenses que reciba de un fondo mutuo u otra sociedad inversionista reglamentada. El fondo mutuo designará por escrito cuáles dividendos son

dividendos de las ganancias de capital a corto plazo. Este alivio tributario no aplicará a usted si está presente en los Estados Unidos por 183 días o más durante su año tributario.

Servicios Prestados para un Empleador Extranjero

Si le pagó un empleador extranjero, su ingreso de fuentes estadounidenses puede estar exento de impuestos estadounidenses, pero sólo si cumple con una de las situaciones que se explican a continuación.

Empleados de personas, organizaciones u oficinas extranjeras. Los ingresos por prestar servicios personales en los Estados Unidos como un extranjero no residente no se consideran procedentes de fuentes estadounidenses y están exentos de impuestos si usted cumple con las tres condiciones siguientes:

1. Prestó servicios personales como un empleado de o bajo un contrato con

un individuo extranjero no residente, una sociedad colectiva extranjera o una sociedad anónima extranjera que no participa en una ocupación o negocio en los Estados Unidos; o trabaja para una oficina o lugar de negocios mantenido en un país extranjero o territorio de los Estados Unidos por una sociedad anónima estadounidense, una sociedad colectiva estadounidense o un ciudadano o residente estadounidense.

2. Presta estos servicios mientras es un extranjero no residente que está presente temporalmente en los Estados Unidos por un período o períodos de no más de un total de 90 días durante el año tributario.
3. Su paga por estos servicios no es más de \$3,000.
- 4.

Si no cumple con las tres condiciones, su ingreso por la prestación de servicios personales en los Estados Unidos es ingreso de fuentes estadounidenses y está sujeto a impuestos de acuerdo a las reglas en el capítulo 4.

Si su paga por estos servicios es más de \$3,000, la cantidad total es ingreso de una ocupación o negocio dentro de los Estados Unidos. Para averiguar si su paga es más de \$3,000, no incluya ninguna cantidad que reciba de su empleador por anticipos o reembolsos de gastos de viajes de negocios si se le requirió dar cuentas, y así lo hizo, a su empleador de estos gastos. Si los anticipos o reembolsos son superiores a sus gastos, incluya el exceso en su paga por estos servicios.

Un “día” significa un día natural durante cualquier parte del cual usted está presente físicamente en los Estados Unidos.

Ejemplo 1. Durante 2022, Henry Smythe, un extranjero no residente de un país sin tratado con los Estados Unidos, trabajó para una oficina en el extranjero de una sociedad colectiva estadounidense. Henry, quien utiliza el año natural como su año tributario, estuvo presente temporalmente en los Estados Unidos por 60 días durante 2022 prestando servicios personales para la oficina en el extranjero de la sociedad colectiva. Esa oficina le pagó a Henry un sueldo bruto total de \$2,800 por esos servicios. Durante 2022, Henry no participó en una ocupación o negocio en los Estados Unidos. El sueldo no se considera ingreso de fuentes estadounidenses y está exento del impuesto estadounidense.

Ejemplo 2. Los hechos son los mismos que en el **Ejemplo 1**, excepto que el sueldo bruto total de Henry por los servicios prestados en los Estados Unidos durante 2022 fue \$4,500. Henry recibió \$2,875 en 2022 y \$1,625 en

2023. Durante 2022, Henry participó en una ocupación o negocio de los Estados Unidos porque la compensación por los servicios personales de Henry en los Estados Unidos fue más de \$3,000. El salario de Henry es ingreso de fuentes estadounidenses y está sujeto a impuestos estadounidenses conforme a las reglas en el capítulo 4.

Miembros de una tripulación. La compensación por servicios prestados por un extranjero no residente en relación con la presencia temporal del individuo en los Estados Unidos como miembro normal de una tripulación de un buque extranjero (por ejemplo, un barco o una nave (embarcación)) dedicado al transporte entre los Estados Unidos y un país extranjero o territorio de los Estados Unidos no es ingreso de fuentes estadounidenses y está exento de impuestos estadounidenses. Esta exención no aplica a la Capítulo compensación por servicios prestados en aeronaves extranjeras.

Estudiantes y visitantes de intercambio.

Los estudiantes y visitantes de intercambio extranjeros no residentes presentes en los Estados Unidos con una visa F, J o Q pueden excluir del ingreso bruto la paga recibida de un empleador extranjero.

Este grupo incluye estudiantes *bona fide*, académicos, aprendices, maestros, profesores, asistentes de investigación, especialistas o líderes en un campo de conocimientos o habilidades especializadas o personas de descripción similar. También incluye al cónyuge del extranjero y a sus hijos menores si vienen con el extranjero o vienen después a reunirse con el extranjero.

Un extranjero no residente presente temporalmente en los Estados Unidos con una visa J incluye a un extranjero que entre a los Estados Unidos como un visitante de intercambio conforme a la *Mutual Educational and Cultural Exchange Act of 1961* (Ley de

Intercambio Educativo y Cultural Mutuo de 1961).

Empleador extranjero. Un empleador extranjero es:

- Una persona extranjera no residente, sociedad colectiva extranjera o sociedad anónima extranjera; o
- Una oficina o lugar de negocio mantenido en un país extranjero o en un territorio de los Estados Unidos por una sociedad anónima estadounidense, una sociedad colectiva estadounidense o un individuo que es ciudadano o residente estadounidense.

El término “empleador extranjero” no incluye un gobierno extranjero. La paga de un gobierno extranjero que está exenta de impuestos estadounidenses se explica en el capítulo 10.

Ingreso de ciertas anualidades. No incluya en el ingreso cualquier anualidad recibida bajo un plan de anualidades calificado o de un fideicomiso calificado exento de impuestos estadounidenses si cumple con las dos condiciones

siguientes:

1. Usted recibe la anualidad sólo porque:
 - a. Prestó servicios personales fuera de los Estados Unidos mientras era un extranjero no residente; o
 - b. Prestó servicios personales dentro de los Estados Unidos mientras era un extranjero no residente y cumplió con las tres condiciones, descritas anteriormente, bajo Empleados de personas, organizaciones u oficinas extranjeras.
2. En el momento en que se paga la primera cantidad como anualidad bajo el plan (o por el fideicomiso), el 90% o

más de los empleados para quienes se proporcionan contribuciones o los beneficios bajo el plan de anualidades (o bajo el plan del que forma parte el fideicomiso) son ciudadanos o residentes de los Estados Unidos.

Exclusiones del Ingreso Bruto

Si la anualidad cumple con la condición (1) pero no con la condición (2), anteriormente, no es necesario incluir la cantidad en el ingreso si:

- Es residente de un país que otorga una exclusión sustancialmente igual a los ciudadanos y residentes de los Estados Unidos o
- Es residente de un país en desarrollo beneficiario conforme al Título V de la *Trade Act of 1974* (Ley de Comercio de 1974).

Si no está seguro si la anualidad proviene de un plan de anualidades calificado o de un fideicomiso calificado, pregúntele a la persona que realizó el pago.

Ingreso afectado por tratados. El ingreso de cualquier tipo que esté exento de impuestos estadounidenses conforme a un tratado en el que los Estados Unidos sea una de las partes se excluye de su ingreso bruto. Sin embargo, el ingreso sobre el que el impuesto sólo está limitado por un tratado se incluye en el ingreso bruto. Vea el capítulo 9.

Ganancias de Juego por Carreras de Perros o Caballos

Puede excluir de su ingreso bruto ganancias de apuestas legales iniciadas fuera de los Estados Unidos en una bolsa de apuestas mutuas (*pari-mutuel pool*) con respecto a una carrera de caballos o perros en vivo en los Estados Unidos.

Ganancia de la Venta de su Vivienda Principal

Si vendió su vivienda principal, tal vez pueda excluir hasta \$250,000 de la ganancia de la venta de su vivienda. Si está casado y presenta una declaración conjunta, tal vez pueda excluir hasta \$500,000. Para información sobre los requisitos para esta exclusión, vea la [Publicación 523](#), en inglés.



Esta exclusión no aplica si está sujeto a las reglas de impuestos de expatriación discutidas en el capítulo 4.

Becas de Estudios y Becas de Investigación

Si usted es un candidato a un título académico, tal vez pueda excluir de su ingreso parte o todas las cantidades que reciba como beca calificada. Las reglas discutidas aquí aplican a tanto residentes como a extranjeros no residentes.



Si un extranjero no residente recibe una subvención que no procede de fuentes estadounidenses, no está sujeto a impuestos estadounidenses. Vea Becas, Subvenciones, Premios y Recompensas en el capítulo 2 para determinar si su subvención es de fuentes estadounidenses.

Una beca de estudios o investigación se excluye del ingreso sólo si:

1. Usted es un candidato a un título académico en una institución educativa elegible y
2. Usa la beca de estudios o investigación para pagar gastos de educación calificados.

Candidato a un título académico. Usted es candidato a un título académico si:

1. Asiste a una escuela primaria o secundaria o está realizando un título

académico en un colegio o universidad o

2. Asiste a una institución educativa acreditada que está autorizada a proporcionar:
 - a. Un programa que es aceptable para el crédito total para un título universitario o superior o
 - b. Un programa de adiestramiento para preparar estudiantes para un empleo remunerado en una ocupación reconocida.

Institución educativa elegible. Una institución educativa elegible es aquélla que mantiene una facultad y un currículo (plan de estudios) regulares y que tiene un alumnado matriculado regular que asiste al lugar donde ésta lleva a cabo sus actividades educativas.

Gastos de educación calificados. Estos son gastos para:

- Matrícula y cargos escolares requeridos para inscribirse o asistir a una institución educativa elegible; y
- Gastos relacionados con los cursos, tales como cargos escolares, libros, suministros y equipo que se requieren para los cursos en la institución educativa elegible. Estos artículos tienen que ser requeridos de todos los estudiantes en su curso de instrucción.

Sin embargo, para que sean gastos de educación calificados, las condiciones de la beca de estudios o investigación no pueden exigir que ésta se utilice para otros propósitos, como alojamiento y comidas, ni especificar que no se puede utilizar para gastos de matrícula o los gastos relacionados con los cursos.

Gastos que no califican. Los gastos de educación calificados no incluyen el costo de:

- Alojamiento y comidas,
- Viajes,
- Investigación,
- Ayuda de oficina o
- Equipo y otros gastos que no se requieren para la inscripción en o asistencia a una institución educativa elegible.

Esto es cierto incluso si el cargo se tiene que pagar a la institución como condición para la inscripción o asistencia. Las cantidades de la beca de estudios o investigación utilizadas para pagar esos costos son tributables.

Cantidades utilizadas para pagar gastos que no califican. La cantidad de una beca utilizada para pagar cualquier gasto que no califique es tributable, incluso si el gasto es un cargo que se tiene que pagar a la

institución como condición para la inscripción o asistencia.

Pago por servicios. No puede excluir del ingreso la parte de cualquier beca de estudios, beca de investigación o reducción de matrícula que represente el pago por servicios de enseñanza, investigación u otros servicios pasados, presentes o futuros. Esto es cierto incluso si a todos los candidatos a un título académico se les requiere prestar los servicios como condición para recibir el título.

Ejemplo. El 7 de enero se le notifica a María Gómez sobre una beca de estudios de \$2,500 para el semestre de primavera. Como condición para recibir la beca de estudios, María tiene que servir como asistente de enseñanza a tiempo parcial. De la beca de \$2,500, \$1,000 representan el pago por los servicios de María. Asumiendo que María cumple con todas las demás condiciones, María no puede excluir más de \$1,500 de los ingresos como beca calificada.

4.

Cómo se Gravan los Ingresos de los Extranjeros

Introducción

Los extranjeros residentes y no residentes están sujetos a impuestos de diferentes maneras. Los extranjeros residentes están generalmente sujetos a impuestos de la misma manera que los ciudadanos estadounidenses. Los extranjeros no residentes están sujetos a impuestos a base de la fuente de sus ingresos y si sus ingresos están o no directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Las siguientes explicaciones le ayudarán a determinar si el ingreso que recibe durante el año tributario está directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos y cómo se grava el ingreso.

Temas

Este capítulo explica:

- Ingreso directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos,
- Ingreso no directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos,
- Interrupción en el período de residencia e
- Impuesto de expatriación.

Artículos de interés

A usted quizás le interese ver:

Publicación

- ☐ **544** *Sales and Other Dispositions of Assets* (Ventas y otras enajenaciones de activos), en inglés
- ☐ **1212** *Guide to Original Issue Discount (OID) Instruments* (Guía para

instrumentos de deuda con descuento de la emisión original (*OID*, por sus siglas en inglés)), en inglés

Formulario (e Instrucciones)

- ☐ **6251** *Alternative Minimum Tax—Individuals* (Impuesto mínimo alternativo —Personas físicas), en inglés
- ☐ **Anexo D (Formulario 1040)** *Capital Gains and Losses* (Ganancias y pérdidas de capital), en inglés

Vea el capítulo 12 para información sobre cómo obtener estas publicaciones y formularios.

Extranjeros Residentes

Los extranjeros residentes generalmente están sujetos a impuestos de la misma manera que los ciudadanos estadounidenses. Esto significa que su ingreso mundial está sujeto a impuestos estadounidenses y tienen

que ser declarados en su declaración de impuestos de los Estados Unidos. Los ingresos de extranjeros residentes están sujetos a las tasas impositivas graduadas que les corresponden a los ciudadanos estadounidenses. Los extranjeros residentes usan la **Tabla de Impuestos** o la **Hoja de Trabajo para el Cálculo del Impuesto**, en las Instrucciones para el Formulario 1040(SP), correspondiente a los ciudadanos estadounidenses.

Extranjeros No Residentes

Los ingresos de un extranjero no residente sujetos a impuestos sobre los ingresos de los Estados Unidos se tienen que dividir en dos categorías:

1. Ingresos directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos e
2. Ingresos no directamente relacionados con una ocupación o negocio de los

Estados Unidos (explicado más adelante bajo Impuesto de 30%).

La diferencia entre estas dos categorías se basa en que los ingresos directamente relacionados, después de deducciones admisibles, están sujetos a impuestos conforme a tasas graduadas. Estas son las mismas tasas que se le aplican a los ciudadanos y residentes de los Estados Unidos. Los ingresos no directamente relacionados están sujetos a una tasa fija de 30% (o menor conforme a un tratado).



Si usted anteriormente fue un ciudadano o extranjero residente de los EE. UU., estas reglas puede que no apliquen. Vea Impuesto de Expatriación, más adelante en este capítulo.

Ocupación o Negocio en los Estados Unidos

Generalmente, tiene que participar en una ocupación o negocio durante el año tributario para poder considerar que los ingresos recibidos en ese año están directamente relacionados con esa ocupación o negocio. Si usted participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos depende de la naturaleza de sus actividades. Las discusiones a continuación le ayudarán a determinar si usted participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Servicios Personales

Si presta servicios personales en los Estados Unidos en cualquier momento durante el año tributario, normalmente se considera que participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos.



Cierta compensación pagada a un extranjero no residente por un empleador extranjero no se incluye en el ingreso bruto. Para más información, vea Servicios Prestados para un Empleador Extranjero en el capítulo 3.

Alivio por el COVID-19 para ciertos individuos extranjeros no residentes que prestan servicios u otras actividades temporalmente en los Estados Unidos.

Debido al COVID-19, puede optar por elegir un período ininterrumpido de hasta 60 días naturales, a partir del 1 de febrero de 2020 o después de ese día y antes del 1 de abril de 2020, durante el cual sus servicios prestados u otras actividades realizadas en los Estados Unidos no se tendrán en cuenta para determinar si usted participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Para ser elegible, tiene que haber estado presente temporalmente en los Estados Unidos mientras realizaba estas actividades, y

de no ser por el COVID-19, no se habrían realizado estas actividades en los Estados Unidos. Usted estuvo presente temporalmente en los Estados Unidos si era un extranjero no residente (teniendo en cuenta la excepción de viaje por problemas médicos relacionados con el COVID-19), o un ciudadano o residente permanente legal estadounidense que tenía un domicilio tributario fuera de los Estados Unidos en 2019 y se esperaba razonablemente que tuviera un domicilio tributario fuera de los Estados Unidos en 2020. Sus ingresos obtenidos durante este período de 60 días no estarán sujetos al impuesto de 30% explicado más adelante en este capítulo únicamente porque no se le trató como si tuviera una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Para más información, vea las preguntas frecuentes para extranjeros no residentes y empresas extranjeras con empleados o agentes afectados por interrupciones de viaje de emergencia por COVID-19, disponible en

[IRS.gov/Newsroom/FAQs-for-NonresidentAlien-Individuals-and-Foreign-Businesses-withEmployees-or-Agents-Impacted-by-COVID-19Emergency-Travel-Disruptions](https://www.irs.gov/Newsroom/FAQs-for-NonresidentAlien-Individuals-and-Foreign-Businesses-withEmployees-or-Agents-Impacted-by-COVID-19Emergency-Travel-Disruptions), en inglés. También vea Servicios Personales bajo **Beneficios de un Tratado Tributario** en el capítulo 9, más adelante.

Otras Actividades de Ocupación o Negocio

A continuación, se presentan otros ejemplos de actividades de ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Estudiantes y aprendices. Si usted está presente temporalmente en los Estados Unidos como no inmigrante con una visa F, J, M o Q, y no participó en una ocupación o negocio, se considera haber participado en una ocupación o negocio de los Estados Unidos si tiene ingreso tributable por participación en una beca de estudios o de investigación, como se describe en la sección

1441(b) del Código de Impuestos Internos. La parte tributable de toda beca de estudios o investigación proveniente de una fuente de ingresos estadounidense se trata como directamente relacionada con una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Nota: Un extranjero no residente temporalmente presente en los Estados Unidos con una visa J incluye a un individuo que es extranjero no residente admitido en los Estados Unidos como visitante de intercambio conforme a la *Mutual Educational and Cultural Exchange Act of 1961* (Ley de Intercambio Educativo y Cultural Mutuo de 1961).

Operaciones de negocio. Si usted posee y opera un negocio en los Estados Unidos vendiendo servicios, productos o mercancía, usted participa, con ciertas excepciones, en una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Sociedades colectivas. Si usted es miembro de una sociedad colectiva que en cualquier momento durante el año tributario participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos, se le considera que participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Beneficiario de un caudal hereditario o fideicomiso. Si usted es el beneficiario de un caudal hereditario o fideicomiso que participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos, se le trata como que participa en la misma ocupación o negocio.

Negociación en acciones, valores y productos básicos. Si su única actividad comercial estadounidense es la negociación de acciones, valores o productos básicos (incluyendo transacciones de cobertura) a través de un corredor bursátil u otro agente residente de los Estados Unidos, usted no participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Para las transacciones de acciones o valores, esto le aplica a todo extranjero no residente, incluyendo a un distribuidor o a un corredor bursátil en acciones y valores.

Para las transacciones de productos básicos, esto aplica a los productos básicos que se negocian normalmente en una bolsa de productos básicos organizada y a las transacciones que se realizan normalmente en esa bolsa.

Esta discusión no aplica si tiene una oficina u otro lugar de negocios fijo estadounidense en cualquier momento durante el año tributario a través, o bajo la dirección, del cual realiza sus transacciones en acciones, valores o productos básicos.

Negociación para la cuenta propia de un extranjero no residente. Usted no participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos si la única actividad comercial que lleva a cabo en los Estados Unidos es realizar negociaciones para su cuenta propia en

acciones, valores o productos básicos. Esto aplica incluso si las negociaciones se realizan mientras usted está presente en los Estados Unidos o si las realiza su empleado o su corredor bursátil u otro agente.

Esto no aplica a las negociaciones por cuenta propia si usted es un distribuidor en acciones, valores o productos básicos. Sin embargo, esto no necesariamente significa que, como distribuidor, se considere que participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Determine el mismo a base de los hechos y circunstancias de cada caso o en las reglas mencionadas anteriormente bajo Negociación en acciones, valores y productos básicos.

Ingreso Directamente Relacionado

Si usted participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos, todo ingreso, ganancia o pérdida para el año tributario que obtiene de fuentes estadounidenses (que no sean ciertos ingresos de inversión) se trata como

ingreso directamente relacionado. Esto aplica independientemente de si hay o no alguna conexión entre los ingresos, y la ocupación o negocio que se realiza en los Estados Unidos durante el año tributario.

Los dos requisitos descritos bajo Ingreso de Inversiones, más adelante, determinan si ciertos elementos de ingresos de inversiones (tales como intereses, dividendos y regalías) se tratan como directamente relacionados con ese negocio.

En circunstancias limitadas, algunos tipos de ingresos de fuentes extranjeras pueden tratarse como directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Para una explicación sobre estas reglas, vea Ingreso Extranjero, más adelante.

Ingreso de Inversiones

El ingreso de inversiones de fuentes estadounidenses que puede o no tratarse como directamente relacionado con una

ocupación o negocio de los Estados Unidos por lo general se divide en una de las tres categorías a continuación:

1. Ingresos fijos o determinables (interés, dividendos, alquileres, regalías, primas, anualidades, etcétera).
2. Ganancias (algunas de las cuales se consideran ganancias de capital) sobre la venta o el intercambio de los siguientes tipos de bienes:
 - Madera, carbón o mineral de hierro doméstico con un interés económico retenido.
 - Patentes, derechos de autor y bienes similares en los que recibe pagos contingentes después del 4 de octubre de 1966.
 - Patentes transferidas antes del 5 de octubre de 1966.

- Obligaciones de descuento de la emisión original.

3. Ganancias (y pérdidas) de capital.

Utilice los dos requisitos descritos a continuación para determinar si un elemento de ingreso de fuente estadounidense, que fue clasificado en una de las tres categorías listadas anteriormente, y se recibió durante el año tributario, está directamente relacionado con su ocupación o negocio de los Estados Unidos. Si los requisitos indican que el ingreso está directamente relacionado, tiene que incluir ese ingreso con sus otros ingresos directamente relacionados. Si el ingreso no está directamente relacionado, inclúyalo con todos los otros ingresos explicados bajo Impuesto de 30%, más adelante en este capítulo.

Requisito de uso de activos. Este requisito normalmente aplica a un ingreso que no se produce directamente por actividades de una ocupación o negocio. Bajo este requisito, si el

ingreso proviene de activos (bienes) utilizados en, o mantenidos para uso en, la ocupación o negocio de los Estados Unidos, se considera directamente relacionado.

Un activo se usa en, o se mantiene para uso en, la ocupación o negocio de los Estados Unidos si el activo:

- Se mantiene para el propósito principal de promover la realización de la ocupación o negocio de los Estados Unidos;
- Se adquiere y mantiene en la actividad comercial ordinaria de la ocupación o negocio realizado en los Estados Unidos (por ejemplo, una cuenta por cobrar o pagaré por cobrar derivado de esa ocupación o negocio); o
- De lo contrario, se mantiene para cumplir con las necesidades actuales de la ocupación o negocio de los

Estados Unidos y no con sus necesidades futuras previstas.

Por lo general, las acciones de una sociedad anónima no se tratan como un activo utilizado en, o mantenido para uso en, una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Requisito de actividades de negocio. Este requisito normalmente aplica cuando el ingreso, la ganancia o la pérdida proviene directamente de la conducta activa de la ocupación o negocio. Este requisito de actividades de negocio es más importante cuando:

- Los dividendos o intereses se reciben por un distribuidor en acciones o valores,
- Se reciben regalías en la ocupación o negocio de licencias de patentes o bienes similares o
- Los cargos de servicio se ganan por un negocio de servicios.

Bajo este requisito, si la conducta de la ocupación o negocio estadounidense fue un factor importante en la producción de los ingresos, el ingreso se considera directamente relacionado.

Ingreso por Servicios Personales

Usted normalmente participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos cuando presta servicios personales en los Estados Unidos. El ingreso por servicios personales que recibe en un año tributario en el que participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos está directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. El ingreso recibido en un año que no sea el año en que prestó los servicios también está directamente relacionado si se hubiera recibido en el año en que usted prestó los servicios. El ingreso por servicios personales incluye salarios, sueldos, comisiones, honorarios, dietas diarias y asignaciones y bonificaciones de empleado. El

ingreso se le puede pagar en forma de efectivo, servicios o bienes.

Si participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos sólo porque presta servicios personales en los Estados Unidos durante el año tributario, el ingreso y ganancias de activos, y ganancias y pérdidas de la venta o intercambio de bienes de capital, generalmente no están directamente relacionados con su ocupación o negocio. Sin embargo, si hay una relación económica directa entre su tenencia del activo y su ocupación o negocio prestando servicios personales, el ingreso, ganancia o pérdida está directamente relacionado.

Pensiones. Si prestó servicios personales en los Estados Unidos después de 1986 y, en un año tributario posterior, recibe distribuciones de una pensión o jubilación atribuibles a estos servicios cuando era extranjero no residente, dichas distribuciones son ingresos directamente relacionados en la medida

atribuible a las aportaciones. Esto es cierto si participa o no en una ocupación o negocio de los Estados Unidos en el año en que recibe las distribuciones de una pensión o jubilación.

Ingreso de Transporte

El Ingreso de Transporte (explicado en el capítulo 2) está directamente relacionado si cumple con las dos condiciones a continuación:

1. Tenía un lugar de negocios fijo estadounidense involucrado en ganar ingresos.
2. Por lo menos el 90% de su ingreso de transporte de fuente estadounidense es atribuible a transporte regular programa-do.

El concepto “lugar de negocio fijo” generalmente significa un lugar, sitio, estructura u otra instalación similar a través de la cual usted participa en una ocupación o negocio. El concepto “transporte regular

programado” significa que un buque o aeronave sigue un horario publicado con navegaciones o vuelos repetidos en períodos regulares entre los mismos puntos para los viajes o vuelos que empiezan o terminan en los Estados Unidos. Esta definición le aplica a tanto al transporte aéreo programado como al transporte aéreo fletado.

Si no cumple con las dos condiciones anteriores, el ingreso no está directamente relacionado y está sujeto a impuestos usando la tasa de 4%. Vea Impuesto de Transporte, más adelante en este capítulo.

Ganancias y Pérdidas de Negocios y Transacciones por Ventas

Todas las ganancias y pérdidas de fuentes estadounidenses que se generan del funcionamiento de un negocio en los Estados Unidos están directamente relacionadas con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Por ejemplo, las ganancias por ventas

en los Estados Unidos de inventario de bienes adquiridos en este país o en un país extranjero es ingreso directamente relacionado con una ocupación o negocio. Una parte de las ganancias y pérdidas de fuentes estadounidenses de una sociedad colectiva que participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos también está directamente relacionada con una ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Ganancia o Pérdida de Bienes Inmuebles

Las ganancias y pérdidas de la venta o intercambio de intereses de bienes inmuebles estadounidenses (sean o no bienes de capital) están sujetos a impuestos como si fueran una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Tiene que tratar la ganancia o pérdida como directamente relacionada con esa ocupación o negocio.

Interés en bienes inmuebles

estadounidenses. Esto es cualquier interés en bienes inmuebles ubicados en los Estados Unidos o en las Islas Vírgenes

Estadounidenses o cualquier interés (que no sea un acreedor) en una sociedad anónima doméstica que sea una sociedad anónima tenedora de inversiones de bienes inmuebles estadounidenses. Los bienes inmuebles incluyen lo siguiente:

1. Tierra y productos naturales no divididos de la tierra, tal como cultivos y madera, minas, pozos y otros depósitos naturales.
2. Mejoras sobre la tierra, incluyendo edificios, otras estructuras permanentes y sus componentes estructurales.
3. Bienes muebles asociados con el uso de bienes inmuebles, tal como equipo utilizado en actividades agropecuarias, de mineras, forestales o de

construcción, o bienes utilizados en facilidades de alojamiento o espacio de oficinas alquilados, a menos que los bienes muebles:

- a. Fueran enajenados hace más de un año antes o después de la enajenación de los bienes inmuebles o
- b. Se vendieran por separado a personas no relacionadas con el vendedor ni con el comprador de los bienes inmuebles.

Sociedad anónima tenedora de inversiones de bienes inmuebles

estadounidenses. Una sociedad anónima es una sociedad anónima tenedora de inversiones de bienes inmuebles estadounidenses si el valor justo del mercado de los intereses en bienes inmuebles estadounidenses de la sociedad anónima son por lo menos el 50% del total del valor justo del mercado de:

- Los intereses en bienes inmuebles estadounidenses de la sociedad anónima, más
- Los intereses en bienes inmuebles ubicados fuera de los Estados Unidos de la sociedad anónima, más
- Los otros bienes de la sociedad anónima que se utilizan en, o se mantienen para uso en, una ocupación o negocio.

Las acciones en cualquier sociedad anónima doméstica son tratadas como acciones en una sociedad anónima tenedora de inversiones de bienes inmuebles estadounidenses, a menos que establezca que la sociedad anónima no es una sociedad anónima tenedora de inversiones de bienes inmuebles estadounidenses.

Excepción de cotización. Un interés en bienes inmuebles estadounidenses no incluye una clase de acciones de una sociedad

anónima que son negociadas regularmente en un mercado establecido de valores, a menos que usted mantenga más del 5% del valor justo del mercado de esa clase de acciones (o más del 10% de esas acciones en el caso de un fideicomiso de inversión en bienes raíces). Un interés en una sociedad anónima extranjera que posee bienes inmuebles estadounidenses generalmente no es un interés en bienes inmuebles estadounidenses, a menos que la sociedad anónima elija ser tratada como una sociedad anónima doméstica.

Entidades de inversión calificada (*QIE*).

Reglas especiales aplican para entidades de inversión calificada (*QIE*, por sus siglas en inglés). Una *QIE* es todo fideicomiso de inversión en bienes raíces (*REIT*, por sus siglas en inglés) o toda sociedad inversionista reglamentada (*RIC*, por sus siglas en inglés) que se trata como una sociedad anónima tenedora de bienes inmuebles

estadounidenses (después de aplicar ciertas reglas conforme a la sección 897(h)(4)(A)(ii)) del Código de Impuestos Internos. Vea *U.S. Real Property Interest* (Interés en bienes inmuebles estadounidenses) en la [Publicación 515](#), en inglés, para más información.

Regla de transparencia para las QIE. En la mayoría de los casos, cualquier distribución de una *QIE* a un extranjero no residente, sociedad anónima extranjera u otra *QIE* atribuible a la ganancia de una *QIE* de la venta o intercambio de un interés en bienes inmuebles estadounidenses se trata como ganancia reconocida por el extranjero no residente, sociedad anónima extranjera u otra *QIE* de la venta o intercambio de un interés en bienes inmuebles estadounidenses.

Ciertas excepciones aplican a la regla de transparencia para las distribuciones por las *QIE*. Una distribución por una *QIE* con respecto a acciones regularmente negociadas en un mercado establecido de valores

estadounidenses no se le trata como ganancia de la venta o intercambio de un interés en bienes inmuebles estadounidenses si el accionista es dueño de 5% o menos de esas acciones (o 10% o menos de esas acciones en el caso de un *REIT*) en cualquier momento durante un período de 1 año que termina en la fecha de la distribución.

Por lo general, una distribución hecha por un *REIT* no se trata como ganancia de la venta o intercambio de un interés en bienes inmuebles estadounidenses si el accionista es un accionista calificado (como se describe en la sección 897(k)(3)).

Una distribución que no se trata como ganancia de la venta o intercambio de un interés en bienes inmuebles estadounidenses puede ser incluida en su ingreso bruto como un dividendo regular.

Enajenación de acciones de fideicomiso de inversión en bienes raíces (REIT). Las enajenaciones de acciones de un fideicomiso

de inversión en bienes raíces (*REIT*, por sus siglas en inglés) que son mantenidas directamente (o indirectamente mediante una o más sociedades colectivas) por un accionista calificado no se tratan como un interés en bienes inmuebles estadounidenses. Vea las secciones 897(k)(2) a (4) para más información.

QIE controlada domésticamente. La venta de un interés en una *QIE* controlada domésticamente no es la venta de un interés en bienes inmuebles estadounidenses. La entidad es controlada domésticamente si en todo momento durante el período de prueba, menos de 50% del valor de sus acciones fue mantenido, directamente o indirectamente, por personas extranjeras. El período de prueba es el más corto entre:

- El período de 5 años que termina en la fecha de la enajenación o
- El período durante el cual la entidad estuvo en existencia.

Para el propósito de determinar si una *QIE* es controlada domésticamente, las siguientes reglas aplican:

1. Una persona que mantiene menos de 5% de cualquier clase de acciones de una *QIE*, que son regularmente negociadas en un mercado establecido de valores estadounidenses en todo momento durante el período de prueba, sería tratada como una persona de los Estados Unidos, a menos que la *QIE* tenga conocimiento verdadero que tal persona no es una persona de los Estados Unidos.
2. Cualesquier acciones en una *QIE* que son mantenidas por otra *QIE* serán tratadas como mantenidas por una persona extranjera si:
 - a. Cualquier clase de acciones de otra *QIE* son negociadas regularmente en un mercado establecido de valores o

- b. Cualquier otra *QIE* es una *RIC* que emite ciertos valores redimibles.

A pesar de lo indicado anteriormente, las acciones de la *QIE* serán tratadas como mantenidas por una persona de los Estados Unidos si la otra *QIE* es controlada domésticamente.

- 3. Acciones en una *QIE* mantenidas por cualquier otra *QIE* no descrita anteriormente serán tratadas como mantenidas por una persona de los Estados Unidos en proporción a las acciones de la otra *QIE* que sean (o sean tratadas como) mantenidas por una persona de los Estados Unidos.

Venta ficticia. Si enajena un interés en una *QIE* controlada domésticamente en una transacción de venta ficticia válida, reglas especiales le aplican. Una transacción de venta ficticia válida es una en la cual usted:

1. Enajena un interés en una *QIE* controlada domésticamente durante el período de 30 días antes de la fecha del exdividendo de una distribución que hubiera tratado (de no ser por la enajenación) como ganancia de la venta o intercambio de un interés en bienes inmuebles estadounidenses; y
2. Adquiere, o celebra un contrato u opción para adquirir, un interés sustancialmente idéntico en esa entidad durante el período de 61 días que empezó el primer día del período de 30 días.

Si esto ocurre, a usted se le trata como que tiene una ganancia de la venta o intercambio de un interés en bienes inmuebles estadounidenses a una cantidad igual que la distribución que hubiera sido tratada como tal ganancia. Esto también aplica a cualquier pago de dividendo alternativo (sustitutivo).

Una transacción no se trata como una transacción de venta ficticia válida si:

- Recibe realmente la distribución de la *QIE* controlada domésticamente relacionada con el interés desechado, o adquirido, en la transacción; o
- Se deshace de cualquier clase de acciones en una *QIE* que son negociadas regularmente en un mercado establecido de valores estadounidense pero sólo si no fue dueño de más de 5% de esa clase de acciones en cualquier momento durante un período de 1 año que termina en la fecha de la distribución.

Impuesto mínimo alternativo. Puede haber un impuesto mínimo en la ganancia neta de la enajenación de los intereses en bienes inmuebles estadounidenses. Calcule esta cantidad de este impuesto, si alguno, en el Formulario 6251, *Alternative Minimum*

Tax—Individuals (Impuesto mínimo alternativo —Personas físicas), en inglés.

Retención de impuestos. Si enajena un interés en bienes inmuebles estadounidenses, el comprador quizás tenga que retener impuestos. Vea la explicación bajo Impuesto Retenido sobre Ventas de Bienes Inmuebles en el capítulo 8.

Ganancia o Pérdida de Personas Extranjeras por la Venta o Intercambio de Ciertos Intereses de una Sociedad Colectiva

Si usted es un socio extranjero directo o indirecto en una sociedad colectiva estadounidense o extranjero que participa (o es tratado como que participa) en una ocupación o negocio dentro de los Estados Unidos y enajena directamente o indirectamente ese interés, entonces la ganancia o pérdida de la enajenación de ese interés en la sociedad colectiva puede afectar

su obligación tributaria federal. Conforme a la sección 864(c)(8) del Código de Impuestos Internos, su ganancia o pérdida de la venta, intercambio u otra enajenación de ese interés en una sociedad colectiva se trata como directamente relacionada con una ocupación o negocio de los Estados Unidos (“ganancia directamente relacionada” o “pérdida directamente relacionada”). Sin embargo, la cantidad de la ganancia o pérdida directamente relacionada se limita por la porción repartible de la que hubiera sido su ganancia o pérdida directamente relacionada si la sociedad colectiva hubiera vendido todos sus bienes al valor justo del mercado en la fecha de la enajenación.

La sección 864(c)(8) aplica a ventas, intercambios u otras enajenaciones en o después del 27 de noviembre de 2017. El 6 de noviembre de 2020, los reglamentos finales conforme a la sección 864(c)(8) del Código de Impuestos Internos fueron

emitidos correspondiente a transferencias que ocurrieron en o después del 26 de diciembre de 2018. Veal la sección 1.864(c)(8)-1(j) de los Reglamentos.

Ingreso Extranjero

Tiene que tratar tres tipos de ingresos de fuentes extranjeras como directamente relacionados con una ocupación o negocio de los Estados Unidos si:

- Tiene una oficina u otro lugar de negocio fijo en los Estados Unidos al cual el ingreso se le puede atribuir,
- Esa oficina o lugar de negocio es un factor importante en la producción de ingreso y
- El ingreso se produce en el curso ordinario de la ocupación o negocio realizado en esa oficina u otro lugar de negocio fijo.

Una oficina u otro lugar de negocio fijo es un factor importante si aporta significativamente a, y es un elemento económico esencial en, la producción de ingreso.

Los tres tipos de ingresos de fuentes extranjeras se listan a continuación:

1. Alquileres y regalías para el uso de, o para el privilegio de usar, bienes personales intangibles ubicados fuera de los Estados Unidos o de cualquier interés en tales bienes. Incluidos están alquileres o regalías para el uso, o el privilegio de usar, fuera de los Estados Unidos, patentes, derechos de autor, procedimientos y fórmulas secretas, fondo de comercio, marcas registradas, marcas de comercio, franquicias y bienes similares si los alquileres y regalías son del desempeño activo de una ocupación o negocio en los Estados Unidos.

2. Dividendos, interés o cantidades recibidos para la disposición de una garantía de endeudamiento emitida después del 27 de septiembre de 2010, del desempeño activo de un negocio bancario, financiamiento o negocio similar estadounidense. Un pago de dividendo alternativo (sustitutivo) o interés recibido bajo una transacción de préstamo de valores o una transacción de venta-recompra se trata igual que las cantidades recibidas por un valor transferido.
3. Ingreso, ganancia o pérdida de una venta fuera de los Estados Unidos, a través de una oficina u otro lugar de negocio fijo estadounidense, de:
 - a. Inventario en el comercio (*stock in trade*);
 - b. Propiedad que se incluiría en el inventario si estuviera disponible al final del año tributario; o

- c. Propiedad mantenida principalmente para la venta a clientes en el curso normal del negocio.

El punto (3) no aplica si vendió la propiedad para uso, consumo o disposición fuera de los Estados Unidos y una oficina u otro lugar de negocio fijo en un país extranjero fue un factor importante en la venta.

Cualquier ingreso de fuente extranjera que es equivalente a cualquier tipo de ingreso descrito anteriormente se trata como directamente relacionado con una ocupación o negocio de los Estados Unidos. Por ejemplo, el interés y equivalentes a dividendos de fuentes en el extranjero se tratan como directamente relacionados con una ocupación o negocio en los Estados Unidos si el ingreso es derivado por una persona extranjera en el desempeño activo de un negocio bancario, financiamiento o negocio similar dentro de los Estados Unidos.

Impuestos sobre los Ingresos Directamente Relacionados

El ingreso que usted recibe durante el año tributario que está directamente relacionado con su ocupación o negocio en los Estados Unidos, después de deducciones permitidas, está sujeto a las tasas impositivas que le aplican a los ciudadanos y residentes estadounidenses.

Por lo general, puede recibir ingreso directamente relacionado sólo si usted es extranjero no residente que participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos durante el año tributario. Sin embargo, si recibe pagos de la venta o intercambio de propiedad, la prestación de servicios o cualquier otra transacción durante el año tributario en que no participa en una ocupación o negocio de los Estados Unidos, pero tales pagos hubieran sido tratados como ingreso directamente relacionado en el año en que la transacción ocurrió o prestó los

servicios, entonces serán tratados como ingreso directamente relacionado en el año tributario en que los recibió.

Ejemplo. Javier Martínez llegó a los Estados Unidos en agosto de 2021 para prestar servicios personales en la oficina estadounidense de su empleador extranjero. Javier trabajó en la oficina estadounidense hasta el 25 de diciembre de 2021, pero no salió de este país hasta el 11 de enero de 2022. El 8 de enero de 2022, recibió su cheque final por servicios prestados en los EE. UU. durante 2021. Todo el ingreso de Javier durante su estadía aquí es ingreso de fuente estadounidense.

Durante 2021, Javier participó en una ocupación o negocio que presta servicios personales en los Estados Unidos. Por lo tanto, todas las cantidades pagadas a él en 2021 por servicios prestados en los EE. UU. durante 2021 están directamente

relacionadas con esa ocupación o negocio durante 2021.

El pago de sueldo que Javier recibió en enero de 2022 es ingreso de fuente estadounidense para él en 2022. Es ingreso directamente relacionado porque prestó los servicios que generó el ingreso en los EE. UU. en 2021 y, por lo tanto, hubiera sido tratado como que participó en una ocupación o negocio de los Estados Unidos durante 2021.

Ingreso de bienes inmuebles. Usted quizás pueda elegir tratar todo ingreso de bienes inmuebles como directamente relacionado. Vea Ingreso de Bienes Inmuebles, más adelante en este capítulo.

Impuesto de 30%

La tasa de impuesto de 30% (o menor conforme a un tratado) le aplica a ciertas partidas de ingreso o ganancias de fuentes estadounidenses pero sólo si las partidas no

están directamente relacionadas con su ocupación o negocio de los Estados Unidos.

Ingreso Fijo o Determinable

La tasa de 30% (o menor conforme a un tratado) aplica a la cantidad bruta de las ganancias, utilidades o ingreso anual o periódico fijo o determinable de fuente estadounidense.

El ingreso es fijo cuando se paga en cantidades conocidas por adelantado. El ingreso se determina cuando hay una base para calcular la cantidad que se tiene que pagar. El ingreso puede ser periódico si se paga de vez en cuando. No tiene que ser pagado anualmente o en intervalos regulares. El ingreso puede ser determinable o periódico aunque el período de tiempo durante el cual se efectúen los pagos aumente o disminuya.

Las partidas específicamente incluidas como ingreso fijo o determinable son interés (que no sea descuento de la emisión original),

dividendos, pagos equivalentes a dividendos (definido en el capítulo 2), alquileres, primas, anualidades, sueldos, salarios y otra compensación. Un pago de dividendo alternativo (sustitutivo) o de interés que recibió bajo una transacción de préstamo de valores o de venta-recompra se trata igual que las cantidades recibidas en un valor transferido. Otras partidas de ingreso, tal como regalías, también pueden estar sujetas al impuesto de 30%.



Algunos ingresos fijos o determinables pueden estar exentos de impuestos estadounidenses. Vea el capítulo 3 si no está seguro si el ingreso es tributable.

Descuento de la emisión original (OID).

Si vendió, intercambió o recibió un pago de un bono u otro instrumento de deuda que fue emitido con un descuento, todo o parte del descuento de la emisión original (OID, por sus siglas en inglés) (que no sea interés procedente de la cartera de valores de

inversión) quizás podría estar sujeto al impuesto de 30%. La cantidad del *OID* es la diferencia entre el precio de reembolso al vencimiento y el precio de emisión del instrumento de deuda. El impuesto de 30% aplica a las circunstancias a continuación:

1. Recibió un pago de un instrumento de deuda. En este caso, la cantidad de *OID* sujeto a impuesto es el *OID* que acumuló mientras mantuvo el instrumento de deuda menos el *OID* tomado en cuenta previamente. Pero el impuesto sobre el *OID* no puede ser mayor que el pago menos el impuesto sobre el pago del interés del instrumento de deuda.
2. Vendió o intercambió el instrumento de deuda. La cantidad del *OID* sujeto a impuesto es el *OID* que acumuló mientras mantuvo el instrumento de deuda menos la cantidad de impuesto

gravado en el punto (1)
anteriormente.

Informe en su declaración la cantidad del *OID* que se muestra en el Formulario 1042-S, en inglés, si compró el instrumento de deuda en la emisión original. Sin embargo, tiene que recalcular su parte adecuada del *OID* mostrado en el Formulario 1042-S, en inglés, si cualquiera de lo siguiente aplica:

- Compró el instrumento de deuda con prima o pagó una prima de adquisición.
- El instrumento de deuda es un bono o un cupón despojado (incluyendo instrumentos que no pagan intereses respaldados por valores del Tesoro de los Estados Unidos).
- El instrumento de deuda es un pago contingente o instrumento de deuda ligado a la inflación.